VOL 20 WINDSOR, ONT., MAY 23 1901 No 21

# LE PROGRÈS

## Propriete Fonciere A Venidre

Résidence Une de Sandwich est faisant face a la riviere, tout les amélirrations moderne, le proprietaire quitte la ville.
Résidence une rue Goyeau, entre les rues London et Park pour $15.00.
Cottage un lot de 30x120 pour $4.00.
Un magasin Rue S nd vich Est. avec résidence pour 5,0 .
Lots Vacont, lots de 2 x 100 à $25.
Argent a preter sur propriété fonciere a bon interets. Adressez vous à

**JOHN H. CONNELLY**
70 Rue Pitt, Est. - Windsor.

---

**Cameron & Curry**
BANKERS.

Cette banque est une institution locale aisant les affaires générales des banques
Quatre par cent d'alloués sur es dépots
Echanges achetés et vendus.
Argent à preter sur billets et hypotheques.
JOHN CURRY. Gérant.

---

**Arpenteur**
WILLIAM NEWMAN, Arpenteur Membre de l'Association des Arpenteurs Civils du Canada, et de l'Association de l'Aqu uc. Arpenteur et Ingénieur Civil des Terre d'Ontario Office:—Bloc Flem g, Wi dsor, Ont

---

**W. J. MCKEE.**

MARCHAND DE BOIS EN GROS ET EN DETAIL

Portes, Chassis, Bardeaux, Poteaux. etc Vous épargnerez de l'argent en allant soire. Moulin, rue London, Wind

---

ELLIS & ELLIS

Avocats, Solliciteurs, Notaires
Argent à prêter sur Hypotheques.
Vente et achat de Terres
Transactions de toutes sortes.
Curry Bloc. Windsor

---

**E. PARENT**
Serrurier, répare les Bicycles, Affile les Scies, et fait, en un mot, tout les ouvrages qui tombent dans cette ligne. Les ordres seront éxécuter promptement.
N'oubliez pas de nous laisser votre ordre.
**Coin des rues London et Bruce.**

---

ALBERT F, HEALY

Avacat, Sollicteur, Nataine Public, Argent à prêter.
**Chambre No. 4 Medbury Blk**
Windsor, Ont.

---

**Cancer Cueri Sans Couteau Par Le**
**DR. DECOU**
Heures d'Office 1 a 3 p. m. Phone 5833.
328 4ia. RUE
**Detroit Mich.**

---

Dr . Stackhouse
**DENTISTE.**
40 Ouellette Ave. Windsor, Ont

---

## MITES!

Il n'y a rien comme la vraie
GUM CAMPHOR
pour empêcher les mites de détruires vos effets.

L'odeur n'est pas désagréable.

Vendu dans des paquets de grosseurs commodes.

**5c Chaque ou 4 pour 15c ou 8 pour 25c Chez**

**Laing's Drug Store**

Phone 41. 7 Sandwich St. West

---

CLARK, COWAN, & BARTLET
Bartlet, Avecats, Solliciteurs, Notaires, etc. Bureaux. Medbury Block Windsor. A Leamington le samedi
A. H. Clark L.L.B., A. R. Bartlet
N. A. Bartlet, M K .Cowan

---

MURPHY, SALE & O'CONNOR
Avocats, Notaires, Solliciteurs,
Procureurs en Cour Maritime
J. L. MURPHY, J. SALE
Bureaux: Bloc de l'Opera, Windsor.

---

**Important pour les personnes Sourdes.**
Les Typans artificiels en or de l'Institut Hollebeke, sont reconnus les seuls efficaces contre la *surdite, bruits dans la tete et dans les oreilles.* Un fonds permanent, soutenu par les dons de patients reconnaissants, autorise le dit Institut à les fournir gratuitement aux personnes qui ne pourraient se les procurer. S'adresser Institut Hollebeke, Kenway House, Earl's Court, Londres W. Angletere.

---

**J. G. GANGNIER**
Agent d'assurance sur la Vie e su lefeu. Agent de propriété fonciere. Argent à prêter pour les compagnies ou de parti privé, a 5 et 6 par cent.
**No. 7 Ouellette Ave. windso**

---

**Parisian Steam Laundry**

Windsor, Chatham, London, Ontario, et Detroit, Mich.

Le blanchissage à la vapeur par nouveaux procédés a donné à cet établissement une réputation bien méritée. Le linge se conserve long temps et parait comme neuf. Les chemises cols et manchettes forment u e pecialité et les prix sont modéré.
CHIERA & VIER, Props.

---

**PORTRAITS....**
Les meilleurs qui se soient jamais faits pour le prix. Tout est neuf et du dernier goût dans notre galerie. Venez nous voir, vous serez ravi.....
Murdoch Freres

---

**Buanderie Chinoise**

Chs. Lee Guy
A acheté la Buanderie de Chs. Lee No. 13, Rue Pitt, Est, et en prendra possession le 22 de Novembre. Il espère que ses anciennes pratiques lui donneront leur patronage comme par le passé. Travaux de première classe. ALLEZ LE VOIR.
**No. 13, Rue Pitt, Est.**
Porte voisine du Manning Hous

---

**La Meilleur Protection eta Meilleur Marche.**
Est une police d'assurance dans la "Ocean Accident & Guarantee Co. of London, England" contre la maladie et les accidents pour un travaillant. Pour informations s'adresser à
**J. O. PECK**
**102 Rue Chatham Windsor**
Phone. 224

---

**BIERE!**
La brasserie qui produit les meilleure bières telles que
Cincinnati Cream,
Lager et Porter,
C'est bien la
**British American B'y**
Nous recommandons spécialement les bières ci-haut mentionnées. Elles sont de première qualité

---

Pour les Maladies des yeux et des oreilles. 23 Ave. Adams Est près del'av Woodward Détroit, Heures d'office: 2 p. m. 4 p. m. Telephone: 3608.
**Dr. JOHN S. OWEN**
**Specialiste**

---

**LES PARFUMS**

délicats ne se trouvent pas dans tous les magasins. Le choix demande une connaissance speciale. C'est pourquoi les bonnes pharmacies ont toujours de bons parfums. Le bon pharmacien choist les bons parfums et il en a toujours un bon choix
**Notr choix est Insurpassabl**
*
Nous avons aussi un grand assortiment d' rticles de toilette.
**J. E. D'Avignon,**
5, Rue Sandwich, Windsor.

---

# Siegel's Momentous Offerings for this week.

## Twenty-Five Dollars for Fifty-Dollar Tailor Suits

Des offres extraordinaires qui sont offertes pour cette semaine dans les Hardes pour Dames. Les Habillements qui se vendent $35, $40, $45, $50, et $55. à votre choix pour

**$25.00**

Il n'y en a qu'un du même patron, et de tout les grandeurs, modes et couleurs parmis ce lot de hardes Chique.

### Taffeta Dress Skirts

Une très jolie jupe en soie Taffeta, avec un joli rempli de dix pouce au bas de la jupe garnis d'un gros braid; valeur actuelle $15.0o cette semaine pour

**$10.00**

Un choix de nouveautées, dans les jupes en soie Taffeta, joliment goffré du haut en bas, et garnis avec sept gros plis ensoie Ruching autour du bas de la jupe. Valeur actuelle $17.50 cette semaine pour

**$12.75**

### Taffeta Eton Jackets

Jolis Gilets en soie Taffeta, nouvelles modes de collets, joliment goffrés, doublés en soie. Valeur actuelle $10.00 cette semaine pour

**$5.00**

### Broadcloth Eton Jackets.

Jolis Gilets en Draps à la dernière mode, doub avec le meilleur satin skinner. Valeur actuelle $15.00. Gette semaine pour

**$7.50**

### Particular Attention

Est attirée sur nos shirt waist, les plus jolis, et très bonne qualité. de 50c. à $10.00. Aussi nos 20th. Century Bicycle Skirt les plus gracieuses et les plus confortables à $6.75 et tout notre assortiment de " 20 th. century Walking Suits."

### Brilliantine Dress Skirts.

Nos nouvelles et très jolies, jupes de robes Brilliantine pas doublées sont faites à deux couleurs et sont en noir, brun marin et autres couleurs. Ce sont les jupes d'été les plus en vogue. Cette semaine prix spéciale

**$8.75**

### Shirt Waists! Shirt Waists!

Ceux-ci sont les plus jolis et les plus recherchés de la saison, vous ne les trouverez qu'ici. Les nouveaux collets de matelots sont très à la mode. Vous pouvez les avoir en Toile, Batiste, et Lawn Blanc. Prix que

**$4.95**

**SIEGEL'S**
SECOND FLOOR
HEYN'S BAZAAR

---

BOUG Le Marchand de Hardes. BOUG

# Voir est Croire

Une inspection convainquera le plus incrédule, de la supérioritée de nos modes, le fini, et la coupe. Maintenant, où pouvez-vous égaler le

ROYAL BRAND CLOTHING Vendu par

BOUG **Windsor's Greatest Clothier.** BOUG

Les hardes sont coupés et faites non seulement pour ajuster votre personne, mais pour vous donner une bonne tournure. Faites l'essai d'un de nos Habillements du Printemps, et vous serez satisfait du

**CONFORT QUE VOUS EN AUREZ**

Le confort est le point essentielle dans la confection de nos Hardes; les modes et le fini viennent en second lieu, la durée est aussi une économie.

**Habillements pour Hommes et Jeunes Gens.**

**$7.50 $10. $12. $15.**

## W. BOUG

Le plus grand Marchand de Hardes Faites, Chapelier et articles de Toilettes pour Messieurs de Windsor.

Venez nous voir pour votre prochain Chapeau. Nous avons le plus grand choix.

---

**ARGENT! ARGENT!**
En voulez-vous? Venez me voir, j'en ai à prêter sur hypotheque au prix courant du marché.
**CASPARD PACAUD**
Chambre 14 Medbury Bloc Windsor.

---

**MAISONS D'EDUCATION**
Livres pour Distributions de Prix. Choix dans plus de 5000 volumes. Demander le CATALOGUE adressé gratis sur demande.
Librairie C. O. BEAUCHEMIN & FILS
256 rue St-Paul, Montréal.

---

A. N. McLEAN & Co.
Meilleure place et meilleur marché de la ville pour acheter le BOIS, PORTES BARDEAUX, POTEAUX de CLOTURES, CHASSIS, tout ce qui est nécessaire pour bâtir. Tout est garanti.
COUR & MOULIN, RUE McDO
U Bloc du Marché.

---

No 55—LA PRESEANCE
La toux, le rhume, la coqueluche, la bronchite s'effacent devant le BAUME RHUMAL.

Le Progrès
Journal Liberal Hebdomadaire
Paraissant le Jeudi

# RACE CONQUISE !

La politique de concessions, certes, est une belle chose. Tout homme bien pensant l'approuvera dans un pays hétérogène comme le nôtre. C'est sage et magnanime, nous en convenons.

Mais c'est aussi une lâcheté quand cette politique n'est pas réciproque.

Voilà pourquoi le mot concessions commence à nous ennuyer, nous Canadiens-français. On nous serine toujours le même refrain et nous sommes toujours les seuls à l'écouter.

Sans doute, une minorité doit être prudente et agir avec circonspection. Il va sans dire que nous ne voulons pas jouer ici le héroïque, mais si peu enviable du parti National irlandais à la chambre anglaise. Mais aussi nous sommes fatigués d'être toujours muets devant l'injure.

On nous accable de reproches et pour un motif bas et mesquin de parti, il faut nous taire. On inaugure une politique tout à fait contraire à nos principes comme nationalité, et il nous faut faire silence.

Combien d'actes vils et rampants ont été accomplis, surtout par les conservateurs canadiens français, aux dernières élections. Il n'y a pas d'injures venant de leurs amis anglais qu'ils n'aient avalées avec une sorte de désinvolture. C'était de l'acrobatie pour ne pas dire de l'hypocrisie. Mais avant tout, c'était de la bassesse !

Aussi, c'est avec une satisfaction intime et une bien grande joie, que nous voyons quelques braves — oh ! combien peu — revendiquer notre honneur au parlement. Et quand cette revendication provient d'un ministre de la Couronne, c'est doublement satisfaisant. L'honorable ministre des Travaux Publics a su nous venger noblement. Avec son énergie habituelle il vient de flageller ses ennemis et surtout ce Clarke Wallace de douce mémoire.

Il y a quelque temps, ce personnage confit de fanatisme, nous rappelait que nous n'étions qu'une race conquise. "Nous ne sommes pas une race conquise, s'est écrié notre défenseur, pas le moins du monde. Nous nous sommes mesurés sur les champs de bataille avec nos amis les Anglais, tantôt vaincus, tantôt victorieux ; mais aujourd'hui tout ce passé est enseveli dans l'oubli, et nous avons conquis le droit de nous dire citoyens britanniques à l'égal de l'honorable député lui-même. Non, nous ne sommes pas une race conquise ! Membres de l'empire britannique, nous avons conquis le droit d'être traités sur un pied d'égalité avec tout citoyen britannique, sans distinction d'origine."

Voilà dirait la servante de Molière, "parler tout dret comme on parle cheu nous !

Nous applaudissons à ces belles paroles : elles sont d'autant plus méritoires qu'elles sont plus rares maintenant.

Qu'il y a loin de ce discours fier et courageux, aux écrits perfides de quelques-uns de nos compatriotes qui nous disent que par la force même des choses, les Canadiens français perdront leur nationalité. Ceux-là vous parlent de la destinée des peuples et autres galimatias auxquels ils n'entendent rien du tout.

"Nous ne sommes pas conquis : nous conquérons ! Nous conquérons notre place au soleil de la liberté, et la place que nous y avons déjà, nous ne ferons pas que la garder, nous l'agrandirons.

Un journal anglais de Montréal avait bien raison de dire, il y a quelques jours, que nous étions plus que jamais confiants en l'avenir de notre race. La destinée est ce que nous la faisons disent les Yankees : prenons en notre part de vérité.

Quant à ceux qui parle de la nécessité d'une amalgamation dans le grand tout britannique et de la fatalité de la marche des peuples, ils ne diminueront pas d'un iota notre confiance en nous mêmes.

Cette nécessité, cette fatalité dont ils parlent si mal, c'est leur lâcheté !

GROGNARD.

No. 59 — UNE CERITUDE

Avec le BAUME RHUMAL, plus d'enrouement, plus d'extinction de voix.

# L'honorable Latchford Juge

Toronto, 10 mai. — L'Evening Telegram" dit que le banc vacant de la haute cour va bientôt être occupé par l'honorable F. R. Latchford, ministre des Travaux Publics, bien qu'il ait déclaré hautement qu'il ne laisserait jamais le cabinet d'Ontario pour prendre une place de juge.

Les Irlandais de religion catholique romaine soutiennent qu'ils devaient avoir deux jours et que l'un d'eux devait être choisi malgré ceux de leur nationalité et de leur croyance ; ils prétendent que ceci a été promis par le gouvernement Laurier. Il est très difficile de choisir un homme semblable dans le barreau d'Ontario. Il est reconnu que J. J. Foy, C. R., M. P. P., avait été nommé, mais il a refusé l'honneur. A présent l'honorable F. R. Latchford est décidé à prendre le siège et de laisser la carrière politique. La place qu'occupait l'honorable Latchford sera occupée par M. Peter Ryan qui représentera la partie est de York. John Richardson, actuellement membre, se retire afin d'accepter la position de greffier de la cour du comté de Toronto. Le gouvernement est très satisfait et croit à l'habile valeur de Mr. Ryan pour nos élections prochaines.

# Recensem t

Il y a deux cent trente quatre ans que le premier recensement général a eu lieu au Canada. Il fut fait par les ordres et sous la direction de Talon. Cet illustre intendant était arrivé au pays le 12 septembre 1665, en même temps que M. de Courcelles, gouverneur nommé pour succéder à M. de Mésy. On sait combien il travailla au développement de la colonie. Le recensement de 1666 fut son œuvre. Il tint à établir aussi complètement que possible, les ressources, les conditions économiques de la Nouvelle France,

Ce recensement fut un dénombrement nominal, très détaillé, très minutieux. On peut y lire la liste des habitants du Canada en 1666, et on n'y retrouver pas sans émotion les noms d'une quantité de familles dont les descendants sont aujourd'hui répandus dans nos paroisses, et l'on pourrait dire dans toute l'Amérique du Nord. Il forme l'un des documents historiques les plus intéressants et les plus instructifs. Dieu merci, il nous a été conservé ainsi que plusieurs autres. L'original est à Paris, aux archives nationales. Les archives d'Ottawa et de Québec en possèdent des copies.

On s'est assez souvent demandé à quel moment de l'année ce premier recensement fut fait. C'est Mgr Tanguay qui a élucidé ce point. On lit à ce sujet, dans son volume "A travers les registres."

Le premier dénombrement ou recensement se fait en 1666. Ce recensement ne portant aucune date de mois il semblait impossible de s'assurer s'il renfermait seulement la population de 1666. Avait il été fait au printemps ou à l'automne de 1666? Ce n'est que par l'étude des registres des paroisses que l'on a pu constater qu'il avait été fait en février et mars 1666, et qu'en conséquence, il ne pouvait renfermer le nom des colons arrivés pendant l'été suivant.

Le moyen pris par l'éminent généalogiste fut très ingénieux et très simple à la fois. Il fit une liste de plusieurs enfants dont l'âge était indiqué au recensement. Il constata qu'un tel indiqué comme âgé de 12 jours, à la date où il fut inscrit, était né, d'après le régistre des baptêmes, le 30 janvier 1666; que tel autre indiqué comme âgé de 3 mois était né le 25 octobre 1665, et ainsi de suite. Il constata de plus qu'aucun des enfants nés après le mois de mars ne figurait au recensement. De cette double constatation ressortait le fait que le dénombrement avait dû être pris durant les mois de février et de mars. La démonstration était parfaite.

Quelle était la population blanche du Canada à cette date? Le chiffre en était encore bien modeste: 3,215 seulement. Sur ces 3,215 personnes 2,034 étaient du sexe masculin et 1,181 du sexe féminin. Les gens mariés étaient au nombre de 1,019; le chiffre des ménages, des familles était de 528. Québec n'avait qu'une population de 547 âmes.

Toute la région de Montréal ne comptait que 625 âmes. La population de tout le district des Trois Rivières était de 455. Celle de l'Ile d'Orléans était de 452, celle de la Cote Beaupré de 533, celle de Beauport, de 185, celle de Sillery de 140, celle de Notre Dame des Anges, de la rivière Saint Charles et de Charlesbourg de 112.

Parmi cette population de colons, d'artisans, d'explorateurs, de traiquants, les vieillards étaient naturellement assez rares. Le pays était trop jeune pour que les Canadiens de naissance eussent pu atteindre déjà un âge bien avancé, et la classe des immigrants ne devait se recruter sauf quelques rares exceptions, que parmi les gens dans la force de l'âge. Aussi ne relève t-on dans ce recensement que quatre vingt quinze personnes âgées de 51 à 60 ans, quarante trois de 61 à 70, dix de 71 à 80, et quatre de 81 à 90.

Au point de vue des professions et des métiers, l'examen de ce précieux document nous apprend qu'il y avait alors, dans la Nouvelle France, trois notaires, cinq chirurgiens, quatre huissiers, trois instituteurs, trente six charpentiers, onze boulangers, sept bouchers, vingt cordonniers, trente deux maçons, vingt sept menuisiers, trente tailleurs, huit tonneliers, cinq pâtissiers, neuf meuniers, trois serruriers, etc. Il y avait aussi dix huit marchands, et seize bourgeois. Les personnes désignées sous le titre d'engagés étaient au nombre de quatre cent un.

Chose curieuse, on a remarqué le nom d'un imprimeur dans cette liste. C'était certainement un imprimeur sans imprimerie, un imprimeur honoraire !

En dehors de cette classification par professions et par métiers, restaient le clergé, les fonctionnaires et les cultivateurs.

Les troupes du Roi, formant environ 1,200 hommes n'étaient pas comprises dans le dénombrement.

Le clergé se composait alors d'un évêque, de hix-huit prêtres et ecclésiastiques, de trente-cinq Jésuites. Il y avait dans les communautés de femmes, dix-neuf Ursulines, vingt trois Hospitalières et quatre filles pieuses de la Congrégation.

Ah ! ce premier recensement de notre patrie, cette nomenclature si sèche et si dépourvue d'attrait en apparence, comme elle est pleine de charme et de poésies pour les Canadiens qui ont le culte de l'histoire et des traditions nationales !

Elle ressuscite une société évanouie depuis deux cents ans. Elle fait revivre un passé mort. Elle nous promène à travers le Québec, le Montréal, le Trois Rivières du 17e siècle et fait passer devant nos yeux les personnages illustre ou obscurs, qui, de leur croix, de leur épée, de leur charrue, de leur outil, de leurs sueurs et de leur sang, jetaient ici, et cimentaient les bases d'une nation catholique et française!

IGNOTUS

Bulletin des Recherches Historiques.

# Au Pole Nord

## Souscriptions en faveur de l'Expedition du Capitaine Bernier

Le comité qui s'est formé pour faire mousser l'expédition polaire du capitaine J. E. Bernier, vient de lancer une circulaire dont nous détachons les passages suivants:

"Ce brave marin offre ses services gratuits à son Roi et au Canada, et ne demande au gouvernement et au peuple Canadien que de fournir les frais de construction et d'équipage du bâtiment. La somme requise est de $150,000, et nous en appelons à votre générosité, par l'entremise de cette circulaire, pour un aide quelconque à une souscription nationale. Le gouvernement a promis d'accorder une somme substantielle comme sa contribution à cette souscription nationale. Il est du devoir du Canada d'envoyer un Canadien à la découverte du Pole Nord pour l'honneur du Canada, de la Mère Patrie et de l'Empire.

"Vous êtes prié de souscrire à l'instant, et votre contribution sera acceptée avec appréciation. Les souscriptions seront immédiatement déposées à la Banque de Montréal, Ottawa, toute somme sera dument accusée, et le nom du souscripteur sera enrégistré dans le régistre officiel de l'entremise. Les souscriptions peuvent être adressées à tous les banques ou journaux dans le Canada ou envoyées directement par la malle au "Comité de l'Expédition Polaire" 11? rue Bank, Ottawa.

"Des arrangements peuvent être faits pour une lecture illustrative sur le voyage du capitaine Bernier au Pôle Nord, en communiquant avec le bureau central de l'expédition."

L'idée est excellente, mais le français!

Patron de l'entreprise: lord Minto, gouverneur général du Canada.

Président du comité, lord Strathcona et Mount Royal;

1er vice-président, Sir Clément Markham;

2ème vice président, l'hon. R. R. Dobell;

Trésorier, le lieut. col. De La C. T. Irwin.

Les différentes banques ont déjà reçu plusieurs souscriptions dont rapport n'a pas encore été fait à Ottawa. Voici les souscriptions données jusqu'à présent directement au capitaine Bernier.

| | |
|---|---|
| Son Excellence Lord Minto | $ 500.00 |
| Hon. R. R. Dobell | 1,000.00 |
| Chas. Koenig, Québec | 1,000.00 |
| W. C. Edwards, M. P. | 500.00 |
| F. H. Clergue, Sault Ste Marie | 500.00 |
| J. Belleau | 200.00 |
| N. Lavasseur | 100.00 |
| Chevalier Baillargé | 100.00 |
| D. D. Mann, Toronto | 100.00 |
| Le "Temps" Ottawa | 100.00 |
| Auguste Carrier, Lévis | 10.00 |
| N. Jasnoigrodsky, Montréal | 10.00 |

Le capitaine Bernier reçoit aussi des dons en nature. Les citoyens de Québec dont les noms suivent ont promis de fournir chacun une part de l'aménagement et approvisionnement du navire du capitaine Bernier.

G. B. Morin, G. R. Renfrew & Co., G. F. Baillargé, N. Binet, G. Seifert, Chas. Parent, J. S. Parent, O. Chalifour, C. Catellier, Albert Peters, Eugène Chinic; S. J. Jarvis et G. B. Moran, d'Ottawa.

# Dissolution

Détaché d'une correspondance de Londres à l'"Echo de Paris":

"J'apprends de bonne source, quoique je sois seul à connaitre cette nouvelle, que le roi a demandé au premier ministre de dissoudre le Parlement aussitôt que possible, après la conclusion de la paix en Afrique du Sud, et que lord Salisbury a accepté cette manière de voir."

Le gouverneur général, accompagné de Lady Minto et de leur suite, feront, le mois prochain, un voyage dans les Provinces Maritimes.

L'hon. M. Ross, premier ministre de l'Ontario, partira pour l'Angleterre le 3 juillet prochain dans un but de santé et d'affaires.

M. Borden, chef de l'opposition fédérale, prononcera un discours politique, le 27 courant, au Massey Hall à Toronto.

Le "Daily Chronicle" et le "Daily News" de Londres, font de grands éloges du discours qu'a prononcé aux Communes, M. Edward Blake, sur la procédure criminelle en Irlande.

Le "Citizen" d'Ottawa proteste contre le discours de lord Salisbury à l'adresse des Irlandais et traite de "calomnie gratuite" les insinuations du premier ministre anglais.

Nous lisons dans la "Patrie" de Montréal:

M. Henri Bourassa, député de Labelle, fera un voyage en Europe après la session.

Après son retour, en septembre, M. Bourassa ira faire une conférence devant le Club de l'Indépendance du Canada, à Windsor, Ont.

# Les victimes de la guerre

Les pertes de l'armée anglaise depuis le commencement de la guerre au Sud Africain, sont énormes, en vérité.

Voici le tableau qu'en fait le "Reynold's Newspaper", de Londres:

| | |
|---|---|
| Morts, blessés, hors de combat, jusqu'au 5 avril | 60,625 |
| Dans les hôpitaux d'Afrique | 20,000 |
| Soldats des colonies devenus invalides | 5,000 |
| Mortalité parmi les civils | 2,000 |
| Mortalité depuis le 3 mars | 1,000 |
| Total | $ 8,625 |

En outre, ajoute ce journal, les Boers ont fait et relaché environ 20,000 prisonniers.

Lake Erie & Detroit River Railway
Time Table
Corrected to Jany. 1st. 1901.

| EAST | A. M. | A. M. | P. M. |
|---|---|---|---|
| Leaves : | | | |
| Walkerville | 8:10 | 11:00 | 5:[illegible] |
| Harrow | 9:03 | 12:50 p. | 6:16 |
| Kingsville | 9:24 | 1:35 | 6:37 |
| Leamington | 9:42 | 2:35 | 6:55 |
| Chatham | 11:30 | 6:30 | 8:40 |
| **WEST** | **A. M.** | **A. M.** | **P. M.** |
| Leaves : | | | |
| Chatham | 6.30 | 8.15 | 4 20 |
| Leamington | 8.05 | 12.55 p. | 6.02 |
| Kingsville | 8.23 | 1.35 | 6.18 |
| Harrow | 8.43 | 2.20 | 6 38 |
| Walkerville | 9.30 | 4.25 | 7.30 |

Trains run on Eastern Standard Time, daily Except Sunday.

MARSHALL,
Asst. Genl. Passgrt Agt.

CPR CPR CPR CPR CPR

CANADIAN PACIFIC

VICTORIA AY

Round Trip Tickets Will Be Issued at
SINGLE FIRST CLASS FARE

Going May 23rd and 24th, returning until May 27th, 1901.

Between all stations in Canada, Port Arthur, Sault Ste. Marie, Windsor and East; To and from Sault Ste. Marie, Mich., and Detroit, Mich., and ?o, but not from Suspension Bridge, N. Y., Niagara Falls, N. Y., Black Rock, N. Y., and Buffalo, N. Y.

A. H. NOTMAN
Asst. Gen. Pass. Agent
1 King St East - - Toronto.
**Ben Holman**
Agent pour la ville de Windsor,
No. 16 Avenue Ouellette

CPR CPR CPR CPR CPR

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM
VICTORIA DAY
MAY 24 1901

Return tickets will be issued at
SINGLE FIRST CLASS FARE

Between all Stations in Canada; all station in Canada to and from Detroit, Mich., Port Huron, Mich., Fort Covington, N. Y., Bombay Set. N. Y., Helena, N. Y., Massena Springs, N. Y., Rouse's Point, N. Y., Island Pond, Vt., all Station in Canada to, but not from Buffalo, N. Y., Black Rock N. Y., Niagara Falls, N. Y., and Suspension Bridge, N. Y.

**Good going May 23rd. or 24th.**

Valid returning from Destination on or before May 27. 1901.

Tickets and all information from Agents Grand Trunk Railway System, or

A. M. STEWART, C. P. and T. A
British American Block.
J. E. LAUGHLIN, Depot Agent.
M. C. DICKSON, Dist. Pass'r Agent

Michigan Central

Tous les chars marchent au "Central Standard Time" ce qui est 28 minutes en retard sur l'heure de la ville.

St Thomas, Hamilton, Toronto, Niagara, Buffalo, New-York, Boston, Ottawa. Montréal. Québec, etc.

| EST | Quitte Windsor |
|---|---|
| Mail Accommodation | 5:40 a. m. |
| American Express | 6:50 a. m. |
| Atlantic Express | 10:20 a. m. |
| New York & Detroit Spl | 4:50 p m. |
| Boston New-York Ex | 6:40p. m. |
| St. Thomas Accommodation | 5:05 p.m. |
| New York Express | 11:30 p. m. |

Division Canada Southern.
Tous les trains arrêtent 5 minutes à la chute Niagara.

Chicago, Milwakee, St Paul, St Louis Kansas City et autres endroits.

| OUEST | Quitte Windsor | Quitte Détroit. |
|---|---|---|
| Bos., N. Y. & Chi. Spl. | 6:20a.m. | 6:55a.m. |
| Det. Accom. | 10:00 a. m. | 10:25 a. m. |
| Chicago Express | 12:00 noon | 12:40 p m |
| Gd. Rapids & Kalamazo Ex | | 4:35 p m |
| Pacific Express | 10:35 p. m. | 11:10 p m |
| American Express | 12:30 p m. | 1:00 p m |
| Mail & Accom. | 6:45 p m. | 7:1? p m |
| N.Y. & Detroit Spl. | 7:55 p m | 8:20 p m |

?ay City, Saginaw, Mackinaw e autres endroits.

| NORD | Quitte Windsor | Quitte Détroit |
|---|---|---|
| M..kinaw & Alpna Ex | | 8:00 a m |
| Marquette Express | | 6:25 p m |

Toledo, Cleveland, Pittsburg, Columbus Cincinnati, New Orleans, Florida et autres endroits.

| SUD | Quitte Windsor | Quitte Détroit. |
|---|---|---|
| Southern Ex | | 8:27 a m |
| Western Ex | 12:00 non | $12:35 pm |
| Toledo Ex | | 6:30 pm |
| Pacific Ex | | 10:05 p m |

**A. R. Reynolds**
Agent pour la vente des Coupons pour la ville.
10 Medbury Block Sandwich St.

Le Temps des Chaleurs
EST ARRIVE ! ! !

Et les chapeaux en paille vont être en grande Demande
Aussi nous en avons complété notre assortiment.
Nous en avons
Pour tous les Gouts
De tous les Prix
De toutes les Grandeurs.

Venez voir ceux que nous offrons à 25c. ils ne peuvent pas etre surpassés en qualité et en Style. Nous avons un magnifique assortiment d'habits en Alapaca, noire, grise et bleuatre que nous vendons pour $1.90 en montant. N'oubliez pas que nous continuons notre Vente Speciale de HARDES FAITES 15 pour cent de Rabais sur toutes nos Habillements

A. DUPUIS
37 Sandwich St. East. Windsor.
Vis-a-Vis le Depot du G. T. R.

Comme nous devons vendre

tout notre stock avant de déménager, il va s'en dire que nous sommes obligés de sacrifier.

Lit en fer de $5 00 pour - - - - $4 00
Set de Chambre à coucher de $13. pour $10 50
mmages Sainte de $1.00 pour - - 50c.

Berceuses pour Enfants de 50c. pour 25c.
Sofa de $5.50 pour - - $4.50

Tout nos autres marchandises seront vendus avec les mêmes réductions. C'est le temps, si vous voulez un bon BARGAIN.

Pour Pompe Funèbre nous pouvons vous donner les prix les plus bas et vous donner la meilleur satisfaction.

LASSALINE & FILS.

The Drake Furniture Co.

Qu'un porte l'histoire de 'Corch and Bill' que les gens vous racontent, nous vous vendrons des meubles, à meilleur marché et meilleur, qu'aucun autre marchand.

Nous avons le plus beau et le plus gros Stock dans Windsor, six chars de Meubles acheté pour du Cash, que nous revendons pour le prix que les autres payent.

The Drake Furniture Co.

Gros Achat
d'Habillements de
$6.50 pour
$4.00

Nous venons justement de tout vendre une ligne de d'habillements tout laine à des prix ridicules. Nos habillements sont de tweed pûre laine, des patrons très populaires, bonne doublure, et coupé à la dernière mode. Il nous reste qu'un lot de 40 habillements, de grandeur 35 x 44; profitez en pendant qu'ils sont à $4,00 et de plus une paire de bretelle.

Ne manquez pas cela, si vous voulez faire un marché d'or

A. D. BOWLBY

34 Rue Sandwich O. Windsor, porte voisine de notre Magasin de Hardes.

# VILLE ET COMTE

—Mr. R. F. Sutherland M. P. est arrivé ici samedi et retourné à Ottawa lundi.

—Faites réparer vos Bicycles chez Ellis, lisez son annonce.

—Mde. W. S. Coummiford de Woodslee est bien malade.

—Rappelez vous que le magasin de Mr. Dupuis est la place pour faire des bons marchés.

—Mde. J. Morash de la rue Howard a porté plainte en cour de police contre Mde. Charles Kovensky de la rue Montmorencie, pour tenir un langage insultant.


No. 58 —COMPARAISON INUTILE

Aucun remède ne peut être comparé au BAUME RHUMAL pour soigner le rhume, la bronchite, la coqueluche, la grippe.


—Mr. Bapt. Cousineau, inspecteur des pêcheries, a porté plainte contre Edmond Baby pour pêcher certain poisson hors de saison.

—Le commerce du Canada pendant les derniers dix mois, a augmenté de près de vingt millions de piastres, sur la même période l'an dernier.

—La population de North Sydney, Cap Breton, a doublée pendant les derniers dix huit mois. Elle est maintenant de 7,000.

—Dolphis Bensette de Sandwich Est est décédé samedi dernier à l'Hotel Dieu de cette ville.

—La manufacture d'allumettes de Walkerville détruite par un incendie la semaine dernière, sera immédiatement reconstruite. Les machineries ont déjà été ordonnées en Allemagne et en Suisse.

—Essex célébrera la fête de la reine demain. Ce sera le seul endroit du comté où l'on célébrera cette fête.


No. 60 — UNE CHANCE

S'il est facile de s'enrhumer, il est aussi facile de guérir son rhume avec le BAUME RHUMAL.

WANTED—TRUST WORTHY MEN AND WOMEN to travel and advertise for old established house of solid financial standing. Salary $780 a year and expenses all payable in cash. No canvassing required. Give references and enclose self-addressed stamped envelope. Address Manager, 355 Caxton Bldg., Chicago.


—David Kovenski un jeune enfant a été arrêté jeudi dernier pour avoir volé $3.00 du magasin de Chs Fraser de la rue Wyandotte.

—L'Huissier Millard a pour $7,000. de tax à collecter. Les personnes qui n'ont pas encore payer feront bien d'aller voir l'huissier afin d'éviter les frais.

—Le Club de l'Indépendance du Canada qui devait avoir une assemblé jeudi dernier, n'a pas eu lieu faute de monde.

—Jeudi dernier il y a eu une réunion de l'association "Windsor Driving Park" pour faire l'élection des officiers pour l'année courante Tout les mêmes officiers ont été réélu.


WANTED—TRUST WORTHY MEN AND WOMEN to travel and advertise for old established house of solid financial standing. Salary $780 a year and expenses all payable in cash. No canvassing required. Give references and enclose self-addressed stamped envelope. Address Manager, 355 Caxton Bld., Chicago.

## Une Carte

Nous, les soussignés, promettons de remettre l'argent si chaque bouteille de 50 cts. du "Greene's Warranted Syrup of Tar" ne vous guéri pas votre rhume ou votre toux. Nous guarantissons aussi de vous remettre votre argent si une bouteille de 25c ne vous fait pas du bien.

H. O. FLEMING

### How's This ?

We offer One Hundred Dollars Reward for any case of Catarrh that cannot be cured by Hall's Catarrh Cure.

F. J. CHENEY & CO., Props., Toledo O

We, the undersigned, have known F. J. Cheney for the last 15 years, and believe him perfectly honorable in all business transactions, and financially able to carry out any obligation made by their firm.

WEST & TRUAX, Wholesale Druggists, Toledo, O.

WALDING, KINNAN & MARVIN, Wholesale Druggists, Toledo, O.

Hall's Catarrh Cure is taken internally, acting directly upon the blood and mucous surfaces of the system. Price 75c. per bottle. Sold by all Druggists. Testimonials free.

Hall's Family Pills are the best.


"L'Indépendance belge" publie des affidavits signés par le comte Ferdinand Walsin Esterhazy par devant le consul français de Londres. Esterhazy se déclare l'auteur du fameux bordereau et il avoue sa complicité avec le colonel Sandherr, ex-chef du bureau des intelligences secrètes.

## Les Instituteurs a Toronto

Le bureau de surveillance des écoles publiques de l'Ontario a renvoyé au secrétaire de l'Association des instituteurs de Toronto, la lettre que celui ci lui avait écrite parce qu'elle contenait des fautes d'orthographe. Un des membres s'est écrié: "Comment pouvons nous exiger que nos enfants épellent correctement, alors que leurs maîtres en sont incapables?"

## Le divorce aux Etats-Unis

Avant hier, dans une seule séance de la Cour Suprême à New York, on a présenté cent dix-neuf demandes de divorce.

## Bien renseigné

On est si bien renseigné sur notre compte en Europe, et surtout en France, qu'une revue littéraire éditée à Paris a pu écrire la naïveté suivante. Parlant de l'exposition de de l'enfance, qui a eu lieu dernièrement à Paris, et dont Lily Butler a fait une si jolie description dans notre journal, la semaine dernière, les "Dimanches politiques et littéraires" mentionnent les diverses sortes de berceaux qui existent. Lisons ce que la revue parisienne dit de nous:

"Au Canada, le nourrisson est dans un petit berceau où il ne peut remuer ni bras ni jambes; ce berceau est ensuite emboîté dans une sorte de hotte dont les mères se passent les courroies autour des épaules. Le dos du petit être appuyé contre celui de la mère, la figure est au grand air. Aux stations, la hotte est décrochée et posée à terre ou pendue à un arbre"

Après cela, comment voulez vous que nous ne passions pas pour des sauvages dans un pays où l'on décrit nos mœurs de cette façon?

## Anderdon

Mardi dernier, à l'église de St. Joachim de Détroit, Mr. Joseph Murphy de Détroit a épousé Mlle. Emelie Monforton, fille de Joseph Monforton, de la neuvième con. Mlle. Monforton résidait à Détroit depuis long temps

Mr. Ferdinand Renaud et Mlle. Clarice Rousseau de la quatrième con. était en visite chez Mr. Alfred Monforton dimanche dernier.

Mercredi de la semaine dernière l'écurie de Mr. John Rousseau de la quatrième con. a été complètement détruite par le feu. L'écurie était vide. Pas d'assurance.

Il y a une maladie qui cours sur les chevaux dans notre township. Les MM. suivants en ont perdu: Henry Renaud, Henry Bézaire, Chs. Lafferty et Edmond Marion.

Les chiens qui courent les moutons ont fait leur apparition, mais il ont été reçu avec du plomb, qui a eu pour effet de les éloignés, du moins pour le moment.

ALBERT.

## DR. LEDUC

Nous sommes heureux d'annoncer au Public que le Dr. Leduc, Médecin Vétérinaire, un diplômé de l'école vétérinaire française de Montréal a ouvert un bureau au No 8 Rue Goyeau à l'écurie de louage de Perkins ou à sa résidence au "Windsor House". Rappelez vous de son adresse, ou appeler le par Téléphone 331.

## Est-ce de bon goût?

Notre excellent concitoyen, Mr. le Dr. J. O. Reaume a raconté à la presse anglaise et à ses amis de la ville une histoire qui certes n'est pas très flatteuse pour un Canadien français. Qu'on en juge.

Il y a quelques jours un individu exhibait un automobile dans nos rues. Le Docteur qui était présent, fut invité à monter et à juger par lui même, de la supériorité de ce véhicule. Le Docteur hésita d'abord vu qu'il ne désirait pas être reconnu comme un acheteur probable. Selon le Docteur l'automobile ne valait rien pour lui. Le vendeur contesta l'assertion du Docteur qui fut invité à constater par lui même, que l'automobile irait où un cheval pouvait aller. Le Docteur se rappela alors qu'il avait une visite à faire dans Anderdon et l'automobile partit comme un trait vers les solitudes de ce township. Arrivé à destination le Docteur vit son individu dans le champ à quelques distance et demanda à son conducteur de lancer sa machine à travers champs, car c'est ce qu'il faisait souvent avec son cheval et sa voiture.

L'automédon hésita un instant, puis se décida. Un instant après l'automobile s'élançait à travers champs, lançant la vapeur avec énergie. Le canadien français que le Docteur voulait voir, était à sa charrue lorsque soudain son attention fut attirée vers l'étrange vehicule qui se dirigeait sur lui avec la fureur d'un volcan! En un clin d'œil il avait abandonné ses chevaux et prenait sa course vers sa demeure. Le Docteur eut beau appeler, pas d'affaire, le Canadien français s'enfuit épouvanté et se barricada chez lui. Le Docteur essaya à pourpaler, mais en vain; il dut revenir à Windsor sans avoir pu parler à son homme.

Cette histoire qui représente le Canadien français comme un ignorant imbécile nous parait d'un goût douteux.

Qu'en pensez vous Docteur?

## Petite Cote

Mai, 21, 1901.

Mr. le Rédacteur,

*Causa sine qua non*—Une condition indispensable.

La résignation comme Reeve du District de l'ex-Trésorier de la Section d'école No. 1 Sandwich Ouest est reconnu indispensable. Nous avons tenu conseil et il fut résolu à l'unanimité que nous la demanderions à tout crin. Jusqu'à ce jour il semble se tenir à l'écart et ne bouge pas, quoique notifié qu'il y a du danger dans le retard. Il tient à être tardif; retardera-t-il jusqu'à ce nous prenions les mesures nécessaires, ou comprendra-t-il? Peut être attend-il encore pour plus amples informations. Si c'est cela je vais faire mon possible cette fois pour en faire l'explication.

Comment peut il être le serviteur du Public d'après le rapport de l'auditeur? Si, comme quelques uns de ses amis disent, le rapport n'était pas fondé, pourquoi a-t-il payé? En payant il a admis lui même la véracité du rapport. D'autres disent qu'il a fait tout ce qui est requis de lui en remboursant l'argent que l'auditeur a demandé d'après l'état de ses livres et reçus produits, mais est ce que la confiance que les gens avaient en lui est encore la même? Quel est l'électeur qui peut dire qu'il est digne d'occuper une position de responsabilité quelconque? — un mot d'explication—Il est dit: "Tu ne prendras pas la femme de ton prochain, ni son bœuf ni son âne ni rien de ce qui est à lui."

Si tu prends aucune en toutes ces choses il te faudra restituer. Vous me direz, il a restitué. C'est très bien, il n'a fait que son devoir vu qu'il ne pouvait faire autrement; mais aux yeux de l'électorat, peut il être l'homme de confiance d'autrefois? peut il être le dictateur d'offices de confiance? C'est bien là le point important. Je n'ai aucune chose personnellement contre l'ex-Trésorier, (j'ai toujours été un des siens) mais ce sont les intérêts du peuple que je veux sauf-garder. C'est bien pénible pour moi, Mr. le Rédacteur, d'en venir à ce point, mais c'est un devoir que je dois à mes semblables, c'est un exemple que je veux donner à nos jeunes gens qui tôt ou tard seront appelés à remplir des positions responsables.

Quel est l'homme je vous le demande lecteurs, qui pourrait consciencieusement marquer un ballot pour un homme qui agit ainsi sans trembler des pieds à la tête, et ne se fera-t-il pas la question: Est-ce que je me fais justice en votant ainsi? Or donc, si vous ne pouvez vous faire justice en votant de cette manière, vous faites vous justice en ne pas demandant son mandat immédiatement qu'il a (si on doit en croire le rapport) doublement forfait à ses fonctions. *In fra dignitatem*: c'est contraire à la dignité d'un chacun que de soutenir une telle audacité. Il résiste mais c'est avec peine qu'il lève les yeux. Il se tient à l'écart. Est-ce étrange—Judas s'est pendu comme un chien après qu'il eut livré son maître; lui dans un seul instant, a livré à l'ennemi ses amis les plus chers, leur estime, leurs espérances! Que de choses ne nous fait il pas ravalées, honte! honte!

*Fiat justitia ruat coelum*

Que justice soit faite quand même que les cieux tomberaient, c'est la mon Motto.

JUSTICE.

## La France en avant

Un nouveau fusil qui est une merveille

Paris, 19 — Un nouveau fusil a été soumis à l'examen du ministre de la guerre. L'inventeur de cette arme dit que la France sera beaucoup en avant de l'Allemagne sous le rapport des fusils à tir rapide.

Le nouveau fusil est remarquable surtout pour la rapidité avec laquelle la cartouche pleine prend la place de celle que l'on vient de vider. Le fusil peut tirer dix-neuf coups sous une seule pression.

Un autre avantage du fusil c'est qu'il pèse trois livres et demie de moins que le fusil Label dont l'armée est actuellement pourvue.

## Une Découverte Etrange

Un boucher de Thetford Mines, M. Alphonse Hebert, a trouvé dans le corps d'un animal qu'il a tué, quatre clous de deux pouces de longueur, plusieurs épingles et un grand nombre de broquettes. Toute cette collection était fermement accrochée aux entrailles de la bête.

## Les Zoulous

Lancés par les Anglais contre les Boers

Amsterdam, 18—La délégation boer est dans l'excitation. Une dépêche de l'agence Reuter annonce que les Anglais ont envoyé les Zoulous faire une descente dans le district de Vreyheid.

D'après la dépêche les Zoulous auront 10 pour cent de tout le butin dont ils s'empareront.

Le Dr Leyds, le ministre boer en Hollande, a l'intention de protester auprès de toutes les puissances.

Vreyheid est la partie sud est du Transvaal.

## DECES

Mr. Damas St. Louis, si bien connu ici, est décédé chez lui au No. 135 rue Congress Détroit à l'âge de 68 ans.

Mr. Damas St. Louis est né à Sandwich en 1832. En 1860 il ouvrit un magasin général, en cette ville, en société avec J. B. Gauthier de Sandwich, à l'endroit où est le salon de Mr. Rochford. Plus tard, il acheta le coin Rues Sandwich et Windsor, où il fit le commerce de liqueur. Quelques années après il acheta le commerce de Lacroix & Frère, en société avec Tom Bourke, où ils firent le commerce de marchandises sèches pendant plusieurs années dans l'un des magasins qu'occupe Bartlet & McDonald. Vers l'année 1890 il disposa du coin des rues Sandwich et Windsor à Mr. Boxtale et alla ouvrir une épicerie à Toledo en société avec son beau-frère, Joseph Kilroy.

Le défunt était retiré des affaires depuis trois ans et était allé demeuré à Détroit avec sa famille.

Ses funérailles eurent lieu à l'église St. Alphonse, de cette ville, mardi matin au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

## Miss Bessie Bartlet

Samedi dernier la mort frappait un de ses coups les plus cruels, au sein d'une de nos familles les plus distinguées de la ville.

Mlle. Bessie Bartlet, fille bien aimée de Mr. et Mme. Geo. Bartlet de l'avenue Victoria, attrappait du froid il y a quelques mois et tombait victime à la consomption galoppante. Jolie fille de dix-sept ans, pleine de talent et d'esprit, douée d'un caractère enjoué, d'une nature toujours ensoleillée, Miss Bartlet était adorée de sa famille et excessivement populaire parmi ses amies. On peut concevoir l'horreur que causa au sein de la famille Bartlet, les premiers symptômes de cette maladie inexorable, qui consomme l'existence humaine avec la vivacité impétueuse de l'incendie! L'infortunée jeune fille fut promptement envoyée dans le Sud des Etats Unis sous les soins de sa soeur ainée; mais Bessie était marquée. C'était là une de ces fleurs de nos fanges que le ciel aime parfois à ravir à la terre.

Lors de son recent voyage dans le sud, Mr. le Magistrat de Police Bartlet vit sa charmante nièce et le choc qu'il reçut mit fin aux charmes d'un tel voyage. Ce que la présence constante de la soeur, n'avait pu suivre, ne put être un secret pour Mr. Bartlet:—il vit les progrès terribles que la maladie avait faits.

Une prompte consultation médicale suivit du départ précipité de la patiente pour le toit paternel, fut le résultat. Mr Bartlet vit avec une profonde émotion, qu'il restait à peine assez de temps à vivre à cette chère patiente pour lui permettre d'expirer au foyer paternel, sous le regard du père et de la mère!

Mlle. Bessie arriva en temps. Elle put revoir sa famille, lui faire des adieux touchants et témoigner d'une résignation admirable au décret de la Divine Providence. Non seulement elle fit avec une une douce et touchante résignation, le sacrifice d'une vie qui s'ouvrait avec tant de promesses devant elle; mais elle souffrit avec une patience angelique, les souffrances atroces qui lui ouvrirent les portes de l'éternité!

Le Progrès se joint aux nombreux amis de la famille Bartlet, pour lui présenter les sympathies les plus sincères comme les plus profondes condoléances dans la douleur amère qu'elle subit.


# Mal de rognons, Palpitations de cœur et autres troubles qui surviennent aux femmes sur le retour de l'âge, guéris par les Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine.

Il est rare que les femmes qui ne prennent pas un soin spécial de leur santé, à ce moment critique de leur vie appelé le "RETOUR DE L'AGE," ne souffrent pas de quelques maladies qui leur rendent la vie bien misérable. Elles sont exposées aux maladies de cœur, au mal de rognons et mal dans le dos. Elles souffrent d'engourdissements et de chaleur à la tête; elles souffrent d'étourdissements et deviennent les mains et les pieds froids. Leur circulation se fait mal et quelquefois, ces troubles augmentent et deviennent dangereux.

Les femmes à ce temps de leur vie, sont exposées à la paralysie et à devenir infirmes pour le reste de leurs jours. Elles doivent prendre une médecine pour purifier leur sang, les aider à traverser cette période critique de leur vie sans accident et maladie.

Les *Pilules Rouges* sont le remède par excellence et elles assureront aux femmes sur le retour de l'âge, de passer cette période critique, en bonne santé et de jouir d'une vieillesse heureuse et prolongée.

Voici ce que dit MADAME CYR:

"Il y a dix ans que je souffrais du mal de reins et dans les jambes. "Cette maladie m'avait affectée au retour de mon âge, car jusqu'à ce "temps, j'avais eu bonne santé et j'avais toujours négligé de prendre "quoique ce soit pour me prémunir contre les accidents et les maladies "qui arrivent aux femmes à cette époque de leur vie.

"En outre du mal de rognons, j'avais aussi des étourdissements, les "pieds et les mains engourdis. Je dormais mal la nuit. Mes vivres di-"géraient mal et je souffrais beaucoup de toutes sortes "de troubles.

"Me voyant souffrir ainsi, ma belle-sœur me con-"seilla de prendre les **Pilules Rouges**, car elle les "avait employées elle-même et en avait obtenu de très "bons résultats. Je suivis ses conseils et je pris les "**Pilules Rouges** pendant trois mois. Elles guérirent "mon mal de reins, mes étourdissements, mes engour-"dissements, me donnèrent appétit, aidèrent à ma diges-"tion, et firent de moi qui étais une pauvre malade sans "force et sans ambition, une femme courageuse et bien "portante.

"J'ai conseillé les **Pilules Rouges** à plusieurs de "mes vieilles amies qui les ont prises et s'en sont trou-"vées satisfaites.

"DAME VITAL CYR,

"North Linden, Maine."

Comme les femmes sur le retour de l'âge souffrent très souvent d'indigestion, il est important qu'elles donnent à leur estomac un soin tout spécial. Elles doivent manger lentement, bien mastiquer ce qu'elles prennent et surtout ne pas manger les vivres qu'elles digèrent difficilement. Si après leur repas, elles se sentent l'estomac chargé, elles devront prendre la moitié d'un verre d'eau bien chaude, dans lequel vous mettrez gros comme un pois de soda à pâte. Ce remède bien simple pris en même temps que les *Pilules Rouges*, aidera à leur digestion et leur fera un grand bien. Elles devront aussi voir à tenir leurs intestins réguliers et si toutefois, elles étaient constipées, se servir de nos *Tablettes Purgatives*, afin de régulariser les intestins d'une manière définitive.

Voici ce que dit MADAME DeMONTIGNY:

"Me voyant arrivée au retour de l'âge et commen-"çant à souffrir de palpitations de cœur et d'oppres-"sion, je résolus de prendre les **Pilules Rouges**, "qui m'avaient été recommandées par des amies qui "avaient fait usage et s'en étaient bien trouvées.

"Dès les premières boîtes que je pris, j'obtins du "soulagement. J'en ai pris pendant trois mois et elles "m'ont guérie complètement des maux dont je souf-"frais. Au moindre exercice, à la moindre surprise, "mon cœur battait tellement fort que je croyais de-"venir étouffée. J'avais aussi des engourdissements "et des douleurs dans tous les membres. J'étais tou-"jours fatiguée et ne pouvais pas faire mon ouvrage "sans ressentir beaucoup de douleurs et d'épuisement. "J'étais nerveuse et dormais mal la nuit.

"Grâce aux **Pilules Rouges** et aux bons conseils "des Médecins Spécialistes de la **Cie Chimique** "**Franco-Américaine**, je suis aujourd'hui en par-"faite santé et bien reconnaissante à ces messieurs "de leurs bons soins.

"DAME GUSTAVE DeMONTIGNY,

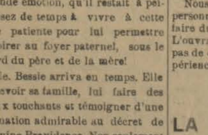
"Victoriaville, Qué."

## AVIS A NOS PATIENTES.

Nous attirons votre attention sur le fait très important que nous avons retranché le nom du Dr. Coderre de tous nos remèdes. Nos PILULES ROUGES, seront donc connues à l'avenir sous le nom des PILULES ROUGES de la CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE.

Pour le plus grand intérêt de nos patientes, nous avons cru faire ce changement, elles devront donc comme par le passé, et plus que jamais, exiger que le nom de la CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, soit sur chaque boite, c'est le seul moyen d'avoir les véritables PILULES ROUGES et de se guérir rapidement. Elles devront refuser comme imitation, toutes PILULES ROUGES vendues de porte en porte et aussi celles vendues au 100 ou à 25c. la boîte.

FAC-SIMILE DU PAQUET.




Le papier est blanc imprimé en encre rouge.

Nous invitons aussi nos patientes à venir voir les Médecins Spécialistes de la CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, si elles désirent avoir plus de renseignements sur leurs maladies ou sur le mode d'emploi des PILULES ROUGES, ou de leur écrire; les consultations, personnelles ou par lettres données par nos Médecins sont absolument gratuites et ne pourront manquer d'être utiles aux femmes qui souffrent et veulent se guérir. Nos PILULES ROUGES se vendent 50c la boite ou 6 boites pour $2.50, envoyées par la malle au Canada et aux Etats-Unis sur réception du montant.

Adressez vos lettres comme suit:

CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE

Dépt. Méd. No. 274 RUE ST-DENIS, MONTREAL

## Situation Vacante

Nous avons besoin de quelques personnes dans chaque localité pour faire du travail pour nous chez eux, L'ouvrage est agréable, bien payé, pas de canvassage, ou beaucoup d'expérience.

IMPERIAL MFG. Co.
London, Ont.

LA PLACE

pour faire réparer vos Bicycles à bon marché et tèrs bien, c'est au No. 8 Rue Sandwich, Ouest.

NOUS AVONS

toujours un stock de Bicycles Neuf et de seconde main à vendre.

H. ELLIS

SANTÉ DES DAMES!

APIOLINE (CHAPOTEAUT)

Ne pas confondre avec Apiol. L'Apioline, en petites capsules rondes, soulage les douleurs et régularise les époques, sans danger pour les femmes enceintes.

Un flacon dure trois mois. Prix, $1.

LYMAN, SONS & CO., MONTREAL.

# TAPISSERIE

C'est notre affaire de vous vendre de la belle Tapisserie, Ferronneries, Ferblanteries, Vitres etc.

N'achetez pas sans nous voir.

James Nelson Brother.

## est du Mal d'Estomac et de Rognons

**Dont je souffrais, dit M. Joseph Lambert, lorsque j'ai commencé à prendre les PILULES MORO.**

6

L'homme doit avant tout bien digérer les vivres qu'il prend trois fois par jour, pour soutenir et augmenter ses forces.

Un repas mal digéré cause des malaises et des fatigues au lieu d'apporter cette nouvelle force, cette vigueur et ce bien-être que l'homme éprouve après un bon repas, pris avec appétit et avec la conviction qu'il sera bien digéré.

L'homme qui souffre de dyspepsie se lève le matin la langue chargée et la bouche mauvaise, il a mal au cœur, quelquefois il vomit, ses repas goûtent mauvais et digèrent très mal.

Il travaille avec peine toute la journée, il est morose et malheureux, tous les dyspeptiques ont des idées noires.

Tout homme qui a à gagner sa vie au bout de ses bras, a besoin d'un bon estomac, ou bien il ne pourra résister longtemps et sera vite obligé de laisser son travail. Le remède par excellence pour guérir ces troubles et donner de la force aux hommes faibles sont les **Pilules Moro.**

Lisez plutôt le témoignage de M. Lambert :

M. JOSEPH LAMBERT.

"Lorsque je commençai à prendre les Pilules Moro, j'étais arrêté de travailler depuis trois mois. J'étais employé dans un moulin et l'ouvrage que je faisais était assez dur.

"Je souffrais de cette maladie depuis deux ans ; c'était mon estomac et mes rognons qui me faisaient souffrir. Je continuai cependant à travailler aussi longtemps que je pus, mais à la fin, je fus obligé de laisser mon ouvrage, m'étant impossible de travailler une minute de plus.

"C'est là qu'après avoir consulté un grand nombre de médecins, je me décidai de prendre les Pilules Moro. Elles me firent dès le commencement un grand bien et en aidant mon appétit et ma digestion me guérirent de mes autres troubles. Elles sont le seul remède qui m'ait donné du soulagement. Pour la dyspepsie et pour donner des forces à un homme faible, elles sont certainement la meilleure médecine possible à prendre."

JOSEPH LAMBERT,
Boite 174. Augusta, Maine.

Les **Pilules Moro** guérissent aussi, à part la dyspepsie et le mal de rognons, toutes les autres maladies dont les hommes ont si souvent à souffrir, comme le rhumatisme, les douleurs de névralgie, les maux de tête, les humeurs, l'impureté du sang, et dès qu'un homme commence à se sentir faible, il devrait les prendre, afin de ne pas être obligé de laisser son ouvrage, comme l'a fait Monsieur Lambert.

Les Médecins de la Compagnie Médicale Moro peuvent être vus à leur bureau, au No. 1724 rue Ste-Catherine, tous les jours de la semaine excepté le dimanche, jusqu'à huit heures du soir. Aux hommes qui demeurent à la campagne et qui ne peuvent venir facilement à Montréal, un blanc de traitement leur sera envoyé sur demande, ainsi qu'un petit livret rempli de conseils et d'avis. Les consultations par lettres sont aussi gratuites et absolument confidentielles.

Les Pilules Moro se vendent 50c. la boîte, ou six boîtes pour $2.50. Si votre marchand ne les tient pas, elles vous seront envoyées sur réception du prix. Adressez vos lettres comme suit :

**COMPAGNIE MEDICALE MORO,**
1724 rue Ste-Catherine, Montréal.


# Jeanne de Mercœur

PREMIÈRE PARTIE

I

—Ruiné !

Ce fut le premier mot que prononça Raoul Pontais, comte de Mercœur, un matin de juin.

De gais rayons de soleil pénétraient dans sa chambre.

Joseph, son domestique, était entré doucement et avait déposé sur sa table les lettres et les journaux.

—Monsieur a-t-il besoin de moi ?

—Pas encore. Je t'appellerai.

Et tandis qu'il roulait lentement sa première cigarette Raoul songeait à ce pays de Gascogne où s'était écoulée son enfance, et dont l'accent traînard de Joseph venait d'éveiller en lui le souvenir.

La Gascogne, l'habitation de son père — l'ancien château perché entre la route et la rivière, — les vignes se déroulant à perte de vue sur les coteaux, avec leurs feuillages verts, les deux rangées de peupliers qui bordaient l'avenu où il avait appris à monter à cheval, le vieux clocher à quatre points de l'église paroissiale où il se rendait le dimanche pendant qu'on murmurait sur son passage : "C'est le fils du comte de Mercœur...." tout celà revivait dans son esprit, avec la chanson des mois sonneurs, les plaintes des glaneuses, la large porte du quai s'ouvrant aux vendadeurs....

Comme pour chasser ce mot affreux : "ruiné", qui bourdonnait dans sa tête, il murmura :

—Mercœur sur Baïse !

Mercœur,, près de Livone-la-Coquette, le château des aïeux démantelé, transformé en une vaste habitation, et l'immense domaine qui faisait dire aux veillées des paysans : "Ce sont les plus riches du pays."

Le château où Henri de Béarn s'arrêta, après la paix de Vervins, et dit au comte de Mercœur : "Ventre-sans-gris ! Monsieur, j'ai voulu serrer la main qui m'a si vaillamment combattu."

C'était de là qu'en 1870, aux premiers bruits de guerre, Raoul, ses études à peine terminées, était parti avec son père, comme tous les hommes de famille. Quelques mois après, sa mère, n'ayant plus de nouvelles, prit le chemin de Loire et parcourut les ambulances jusqu'au jour où elle retrouva son fils, frappé de deux coups de feu, délirant, mais vivant encore, seul des six hommes du même nom qui avaient combattu à Patay. Son père était mort à ses côtés.

La comtesse veilla son enfant dans une ferme mal close ; et elle y prit le germe de la maladie de poitrine qui, deux ans plus tard, fit de Raoul un orphelin.

Orphelin, à vingt-deux ans !....

Seul dans son château de Mercœur sur Baïse, n'ayant d'autres distractions que la chasse aux perdraux ; les dimanches, la messe de neuf heures à l'église paroissiale ; les conversations bourrées de conseils, de la douairière de Lensac, sa tante ; et, quand il allait passer quelques jours à Toulouse, les visites à la rue du Vieux Raisin où se meuvent, automatiquement les momies de la noblesse.

Riche, très riche....

Et très désœuvré, très ennuyé, voulant répandre un peu sa sève, ne pouvant se résoudre à vivre en gentilhomme campagnard, il annonça à sa famille qu'il allait vivre à Paris.

"A Paris ! cette Babylone !" La ville de débauche, dont les ruines n'ont pu émouvoir le Midi, qui les considère, encore, comme un juste châtiment !

Sa tante de Lensac, dont fa fortune devait plus tard s'ajouter à la sienne, le lança de verte façon.

Il dédaigna ses conseils et partit, ammenent son frère de lait, Joseph pour domestique.

La fortune de Raoul, comme la plupart des fortunes du Languedoc et de la Gascogne, se compesait principalement de terres qui lui auraient permis de vivre en très grand seigneur s'il avait consenti à s'y ensevelir, mais dont le produit ne pouvait faire face au train de la maison qu'il adopta dès son arrivée dans la "capitale."

Au bout d'un an, la récolte ayant été mauvaise, maître Lousseteau, notaire de Livone, reçut du comte de Mercœur l'ordre de vendre sa métairie de la Courdette.

Tante de Lensac, "dont le sang n'avait fait qu'un tour" à cette nouvelle, adressa à son neveu une de ces mercuriales.... —quatre pages d'une écriture indignée, — qu'elle avait résumée par ces mots placés en "post-scriptum."

"Rrappelez vous le dicton du pays : *Qui vend un champ finit par vendre sa maison.*"

—Bah ! prophétie de vieille femme ! dit Raoul.

Dès lors, ses rapports se tendirent tellement avec sa tante, qu'il laissa passer le jour de l'an sans lui écrire.

Cependant la douairière avait bien lu dans l'avenir. Après la Courdette, ce fut Bounès puis le coteau de Louistel.... Bientôt le domaine de Mercœur, qui dépassait la ligne du chemin de fer, n'atteignait plus que la route départementale. Et quand, aux veillées des paysans ou dans les réunions silencieuses de la bourgeoisie, on parlait du jeune comte de Mercœur, c'était pour dire :

—Un fou qui mangera tout son bien....vous verrez !

Depuis longtemps, on ne demandait plus des nouvelles de son neveu à Mademoiselle de Lensac.

Seule, la jeunesse de Livone aimait Raoul. Ses camarades éprouvaient une véritable satisfaction à conter sa vaillante conduite pendant la guerre, et la façon charmante dont il les accueillait, quand leurs affaires ou leurs plaisirs les appelaient à Paris. C'était un des grands sujets de conversation, sous les couverts de la place où les Livonais se promènent tout le jour. Il avait eu des bonnes fortunes à défrayer la chronique scandaleuse d'une génération...

—Et pas plus fier que cela !....

Ils l'aimaient aussi parce qu'il leur fallait un type de grand seigneur à opposer aux viveurs des arrondissements voisins. On se montrait, avec orgueil, les échos mondains des journaux où Raoul Pontais comte de Mercœur, était cité à la tête de la jeunesse élégante.

Quoi ! il vendait un peu son bien ? ......La belle affaire !

Est-ce qu'un mariage ne lui permettrait pas de tout racheter ?.... Puis Saint-Blaise n'avait qu'à se bien tenir !

Saint-Blaise était le député de Livone.

Les gens sensés avaient beau hocher la tête en déclarant :

—Il vendra tout...... il vendra le château.

Non, non. Pas le château, il ne vendrait pas le château. Les jeunes Livonais étaient certains de cela, parce qu'en Gascogne, celui-là devient un pauvre hère qui vend la maison où il est né.

Aussi l'annonce de la mise en vente de Mercœur sur Baïse, clos et habitation, produisit elle une petite révolution dans Livone. Les vieux triomphaient, les jeunes gens baissaient la tête.

Vendre Mercœur ! Raoul en était donc arrivé à ses derniers retranchements ? Ah ! celà avait marché rondement : un bien qui valait trois cent mille écus en dix années !.... de Lensac l'apprit au marché et en entra d'un air dolent, pour ânonner la nouvelle, dans le salon herméti quement fermé où la vieille demoiselle lisait *la Semaine catholique.*

—Hein ! Tu dis, Mariette, Mercœur mis en vente ! Tu vas te rendre à la place, et tu leur jugeras que ce n'est pas vrai, tu m'entends ?... pas vrai !......Maître Lousseteau a mal interprêté les ordres de mon neveu.

A la brune, mademoiselle de Lensac, enveloppée de son capuchon noir, se rendit chez le notaire.

—Hein !......Reçu cet ordre de mon garnement de neveu ?

—Ordre formel, Mademoiselle.

—Combien valent le clos et le château ? Je sais bien ce que vaut le château, mais je ne sais pas ce qu'il reste du clos.

—Dans les soixante quinze mille francs environ......à cause de la dépréciation des terres......puis, ce château inhabité depuis dix ans, tout détérioré......

—Bien, maître Lousseteau. Vous hypothéquerez ma métairie de Pon sans, qui vaut dix mille écus, et mes vignes de Montesprou qui valent deux fois autant, et vous enverrez qurtre vingt mille francs au comte de Mercœur. Vous lui écrirez qu'un étranger a acheté le château. Vous m'entendez, jamais il ne doit savoir que le château m'appartient, vous m'entendez, jamais ! Ni personne ici, personne ! et si l'on vous demande à qui il appartient maintenant, vous répondrez : "Toujours au comte de Mercœur."

Le vidame de Lontras, qui vint faire, le soir, la partie de piquet de mademoiselle de Lensac, remarqua quelle jouait fièvreusement, et lui demanda :

—Est-ce que cette nouvelle qui courait la ville ?...... cette vente ?

—Quelle vente, vidame ?

—Mercœur......

—Hein ! Qui vous a dit celà ? Des imbéciles ! vous écoutez toujours les histoires des imbéciles. vidame. Vendre Mercœur ! Y songez vous ? Raoul est un garnement ; mais vendre Mercœur. Il est incapable de cela......Incapable, vous m'entendez ! incapable !....

(A suivre)

# En Montant les Escaliers

Si vous souffrez d'anémie (sang pauvre ou aqueux) ou de faiblesse de cœur, le fait sera rendu douloureusement apparent chaque fois que vous aurez à monter un escalier.

Est-ce que dans ces occasions votre cœur bat violemment ? Vous sentez-vous hors d'haleine ? Vos jambes faiblissent-elles et êtes-vous facilement épuisé ?

Ce sont là des signes d'anémie et de faiblesse du cœur. La pâleur, les yeux renfoncés, les joues amaigries, la perte de l'appétit et la langueur générale sont d'autres signes. La Maladie Organique du Cœur ou la Consomption peuvent s'ensuivre si cet état de choses est négligé. Les

## Pilules Roses du Dr Williams

guérissent l'anémie et la faiblesse du cœur et bannissent tous ces symptômes. Elles rendent les hommes et les femmes forts et énergiques et sont également favorables pour les jeunes et les vieux. Ces pilules, à chaque dose, produisent un sang nouveau et riche, elles renforcent les nerfs faibles ou épuisés.

**Attestation de la guérison**

Mlle Rosanna Ariot, St-Sauveur, Qué., a longtemps souffert de l'anémie avec les symptômes suivants : maux de tête, battements de cœur, mauvais appétit et pâleur extrême. Mme Ariot dit :

"Ma fille a dix-huit ans, et elle a souffert des symptômes ci-dessus pendant deux ans. Elle prenait des remèdes, ce qui ne l'empêchait pas de devenir de plus en plus faible ; ensuite un médecin la traita avec le plus grand soin, mais n'eut pas plus de succès. Nous prîmes alors le parti de lui administrer les Pilules Roses du Dr Williams, du consentement de son médecin qui reconnaissait que les pilules étaient certainement un bon remède. Leur effet salutaire ne tarda pas à se faire sentir, et quelques semaines après ma fille était assez forte pour reprendre son ouvrage à la manufacture où elle travaillait avant sa maladie. Aujourd'hui sa santé est meilleure qu'elle n'a jamais été, et nous aimons à vous exprimer notre reconnaissance ; les Pilules Roses du Dr Williams ont rendu à ma fille un service inestimable."

Quelques marchands offrent des imitations teintées en rose ou d'autres pilules qu'ils disent être "juste aussi bonnes", parce que ces marchands font plus de profits sur ces imitations. Voyez à ce que le terme complet **"Pilules du Dr. Williams pour les Personnes Pales"** soit sur l'enveloppe autour de chaque boîte que vous achetez. Si votre fournisseur n'a pas ces pilules, écrivez directement à la Dr Williams Medicine Co., Brockville, Ont., et elle vous seront expédiées franco au prix de 50 cents la boite ou six boites pour $2.50.

PATENTS
CAVEATS, TRADE MARKS
COPYRIGHTS.

CAN I OBTAIN A PATENT? For a prompt answer and an honest opinion, write to MUNN & CO., who have had nearly fifty years' experience in the patent business. Communications strictly confidential. A Handbook of Information concerning Patents and how to obtain them sent free. Also a catalogue of mechanical and scientific books sent free.

Patents taken through Munn & Co. receive special notice in the Scientific American, and thus are brought widely before the public without cost to the inventor. This splendid paper, issued weekly, elegantly illustrated, has by far the largest circulation of any scientific work in the world. $3 a year. Sample copies sent free.

Building Edition, monthly, $2.50 a year. Single copies, 25 cents. Every number contains beautiful plates, in colors, and photographs of new houses, with plans, enabling builders to show the latest designs and secure contracts. Address MUNN & CO., NEW YORK, 361 BROADWAY.

WINDSOR
Mortgage Loan
Company.
ARGENT A PRETER

Sur Chattel Sucurité, remboursable par versements à la semaine ou au mois. Si vous avez besoin d'argent n'oubliez pas de venir nous voir.

5 Rue Sandwich
au dessus de la pharmacie D'Avignon

# Nouvel Etablissement de Marchand Tailleur

Mr. T. F. Beaune nous prie d'annoncer a upublic qu'il a ouvert un établissement de Marchand tailleur, au No. 57 Rue Sandwich, Est. De plus, de vous inviter à faire uneinspection de son Magnifique assortiment d'étoffes pour habillements, pantalons et pardessus. Voyez nos nouveaux patrons Americain et Parissien qui vont vous aider à faire votre choix pour la coupe, la couleur, et le patron. otre assortiment d'étoffes Ecossais, Anglais, Allemand et Francais et même domestique, ne peut pas être égaler dans Windsor.

Mr. Beaune tient un certificat de coupeur des meilleurs écoles Americaines depuis audelà de 12 ans. Nous n'employons que des ouvriers de Première Classe. Nous garantissons tout nos Hardes.

Nos prix sont des plus populaires. Venez nous voir.

## T. F. BEAUNE

57 Rue Sandwich Est.

# Windsor Conservatory of MUSIC.

**White Block, Sandwich St. - Windsor.**

Toutes les branches d'enseignement sont le nouveau systeme le plus parfait. Le Piano—La Voix—Le Violon ou autres Instruments d'orchestre. —Orgue, Mandoline, Theorie, Histoire, Harmonie et Composition.

Demandez une circulaire FRANZ A. APEL, Artiste Direc.
Toute correspondance devra être adresser à
Miss Aileen O'Connor, Sec.

# LARDINE OIL.

Est la meilleur huile pour les fermiers. Elle est durable douce, les Machinery fonctionne avec beaucoup plus d'aise et font de meilleur ouvrage.

## McColl Bros. & Co.

TORONTO ONT.

# Voyez! Voyez !

Gas Mantles, 3 pour 25c.

Vous n'avez pas besoin d'aller a Détroit pour vos Gas Mantles Nous venons justement d'en recevoir un ass rt ment.

Nous avons les

Excelsior, Cosmopolitan.
Cosmo Cap Double Wire.
Cosmo Cap Single Wire.
Cosma Leader Sap Single Wire

## R. PADDON

**10 Sandwich St. East - Phone. 170.**

# OAK HALL,

**CLOTHIERS, WINDSOR,**

Vient d'ajouter un département de

## Gents' Furnishings

Nous sommes déménagé de notre ancien magasin, 13 Rue Sandwich, Ouest au

NO. 17 RUE SANDWICH, EST, (L'ANCIEN MAGASIN DE SMITH & DUCK)

Ici nous avons plus de lumière, plus de place et tous les facilitées pour nos clients d'acheter. Vous trouverez nos prix beaucoup plus bas que les autres marchands. Venez nous voir, nous seront heureux de vous voir, qu vous achetiez ou non. Vous recevrez un de nos souvenirs.

**OAK HALL**

Clothing Manufacturers and Gents' Furnishers

17 Rue Sandwich, Est. WINDSOR.